

Отзыв
об автореферате диссертации Горбаневой Виктории Вадимовны
по теме «Методика формирования межкультурной компетенции
учащихся филологического профиля посредством перевода
англоязычных поэтических произведений»

Кандидатская диссертация Горбаневой В. В. посвящена актуальному вопросу лингводидактики – формированию у учащихся межкультурной коммуникативной компетенции (МКК) вторичной языковой личности, что обусловлено, с одной стороны, возросшей потребностью современного общества в достижении взаимопонимания с представителями иноязычных культур, с другой стороны, требованиями, предъявляемыми ФГОС к личностным и предметным результатам обучения учащихся старшей школы филологического профиля.

Научная новизна данного исследования заключается в использовании американских поэтических произведений, рассматриваемых с позиций текстов культуры, в качестве средства обучения МКК учащихся профильной школы в рамках элективного курса.

Теоретическая значимость исследования состоит в раскрытии дидактического потенциала англоязычных поэтических произведений в формировании МКК, в уточнении понятия «культурно адекватный перевод».

Материалы и обобщения, содержащиеся в диссертации, а также экспериментально подтверждённая методика, имеют практическую значимость и могут быть широко использованы в профессионализации обучения учащихся филологического профиля школы и переводческого профиля вуза.

При общем положительном впечатлении от проделанной автором работы, автореферат диссертации не даёт ответа на следующие вопросы: *Почему в качестве средства обучения были выбраны поэтические произведения именно американских авторов? Каковы их критерии отбора? В какой мере «культурно адекватный перевод» является субъективно маркированным?*

На основании представленного автореферата можно сделать вывод о том, что диссертационное исследование Горбаневой В. В. отвечает требованиям ВАК РФ, а сам исследователь заслуживает присуждения искомой учёной степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки).

Кандидат педагогических наук,
доцент кафедры второго иностранного языка
РГПУ им. А.И. Герцена

/Фролова И.В./

15.05.2018

РГПУ им. А. И. ГЕРЦЕНА

подпись

И. В. Фролова

удостоверяю « 15 МАЙ 2018 20

Отдел персонала и социальной работы
управления кадров и социальной работы



Исполнительный документовед
для персонала
социальной работы
В.В. Рубилчик